

**NSW Association of French Teachers (NAFT)**  
**NEWSLETTER - JUNE 2008**

**CONTENTS**

|   |   |
|---|---|
| 1. MEMBER MATTERS .....                   | 2 |
| 2. BRICABRAC .....                        | 3 |
| Report - Primary Teacher's Workshop ..... | 3 |
| HSC Speaking Skills Days .....            | 5 |
| HSC French day in Ballina .....           | 6 |
| Looking for a private tutor.....          | 6 |
| Looking for French teachers.....          | 6 |
| Cherche un marchand de crêpes .....       | 7 |
| 3. DIVERS.....                            | 8 |
| Associate Members.....                    | 8 |

---

## 1. MEMBER MATTERS

---

Dear NAFT members,

As NAFT members, you are also belonging to FATFA, the Federation of Associations of Teachers of French in Australia. This is a gentle reminder of our forthcoming conference in Brisbane on 3-5 September.

The website for our national conference is now live:

<http://www.fatfa08.bus.qut.edu.au/>

The FATFA committee is looking forward to seeing you in sunny Brisbane,

Jacqueline Meunier,  
Vice-President FATFA,

---

## 2. BRICABRAC

---

### Report - Primary Teacher's Workshop

Held on Saturday 29th March, 2008 at Rozelle Public School

The weather was fine and the Rozelle Public School Markets had already been buzzing since 7am. By nine o'clock, all attendees had found suitable parking and were in the school library enjoying a "real" coffee, thanks to the impressive barista skills of Jillian from Intext.

After a warm welcome from Ms Lyn Doppler, the Principal of Rozelle PS, the 10 attendees (both high school and primary teachers, including our President Marie-Jo Esposito) participated in various interactive activities presented by NAFT members Cathy Tikoft, Stephanie Cook (our membership secretary) and myself. These activities included games, comptines and lesson ideas using picture books, that we had learned about during our Stage de Besançon in January this year.

Following a pause-café, where we ate delicious sweet tartes from the Croquembouche Patisserie, Botany, we visited my little French classroom and looked at various teaching aids, picture books, DVDs and the Théâtre de Marionnettes. We then spent an hour or so in the school's computer lab sharing and researching useful websites and downloading on to pendrives, numerous fabulous teaching resources that we three presenters had been given in Besançon. We also listened to a talk and DVD presented by Mr Marc Boniface from GET Tours about the possibility of taking primary age students on a school visit to New Caledonia. Jillan Symons from Intext also shared with us the interactive "Alex et Zoé" CD ROM.

After sharing a selection of savoury quiches and fresh fruit for lunch, we drew tickets in our tombola. Everyone went home with prizes donated by the following businesses, whom we would like to sincerely thank for their continued support of our association:

Picture books/readers and posters from Jacques Bernard of 'LE FORUM'  
Magazines and posters from Anne Carruthers of "BAYARD PRESS"  
A \$50.00 Language Plus gift card for product from Jillian Symons of 'INTEXT'  
A beautiful basket of delicious French products including a bottle of Moët et Chandon champagne from Marc Boniface of "GET Tours"

I would like to thank everyone who participated on the day, including Cathy, Steph, my principal Lyn Doppler for making the special effort to come to school to address us, Katherine Thackray and Karen Clarkson, two of our regional teachers for travelling for hours to join us, Keith Guy, our school's brilliant technical specialist teacher for being a whiz with everything technical, making the whole day run without a hitch and our Executive members, Muriel, Gilda and Marion for helping me with the paperwork and Ghislaine Barbe for her helpful input with the initial flyer.

I think the workshop was a success, with all teachers going back to school with lots of new teaching ideas and resources. I hope to hold the event again next year at Rozelle Public School and hope that we will be "plus nombreux". I will endeavour to upload some of the resources presented on the day on to the NAFT website as soon as I can. Meanwhile, if I could recommend one website to you to open immediately, it is this one.

[www.eduweb.vic.gov.au/languagesonline/french/french.htm](http://www.eduweb.vic.gov.au/languagesonline/french/french.htm)

It is amazing! Open it and see!

À bientôt

Susie Newman

Primary Co-ordinator

# Susie Newman's Shopping (and other cultural pleasures) Tour of Paris



11 nights in Paris  
10 – 23 January, 2009  
(group of 20 women)

Come and discover the delights of Paris, with, your own French-speaking, Australian, tour guide: **Susie Newman** (French Teacher and chanteuse) as she shares her favourite Parisian experiences with you.

Fill your suitcase with treasures from the January sales and the Parisian Flea Markets. Stay in a gorgeous hotel in the 14th arrondissement. Stroll the boulevards, take the Metro, savour the delicious wines, cheeses and hot chocolate, sip a cocktail on the 56th floor of the Tour Montparnasse as you watch the Tour Eiffel scintillate before your eyes, practise your French. ALL IN GOOD COMPANY!

**\$4 500**

(Approx. including taxes, Twin Share accommodation)  
(Single supplement \$910, Travel Insurance \$115) \*

**Tour cost includes:**

- Return economy airfare with Thai Airways (low shoulder season) ex Sydney
- Return airport transfers in Paris
- 11x nights accommodation at 3-star hotel, with continental breakfast
- Seine River Dinner Cruise

For more information contact [susienewman@hotmail.com](mailto:susienewman@hotmail.com)

Organised by: G.E.T Educational Tours [www.getours.com.au](http://www.getours.com.au)

\* Price may vary depending on numbers, exchange rate fluctuation, taxes and fuel levies changes.

## HSC Speaking Skills Days

Dear Members

This year we are indeed fortunate to have so many volunteer teachers to coordinate this exceedingly worthwhile event for your Year 12 students.

To download the information form for your area, please go to the NAFT website [www.naft.org.au](http://www.naft.org.au), open the red tab at the top which says NAFT CALENDAR, then double click on the venue of your choice.

A considerable amount of work is involved in organising this activity so

**CHECK AND NOTE THE SCHEDULED DATES CAREFULLY –THERE ARE TWO DIFFERENT DAYS**

and

**PLEASE RESPECT THE DEADLINE OF FRIDAY 20 JUNE**

and

**PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATION TO THE TEACHER RESPONSIBLE FOR THE VENUE ACTIVITY**

and

**MAKE SURE YOU COME TOO – YOU MUST BE PREPARED TO ACT AS AN “EXAMINER” TO STUDENTS FROM OTHER SCHOOLS**

and

**MAKE SURE YOUR STUDENTS UNDERSTAND THEIR COMMITMENT TO SHOW UP WHEN SCHEDULED**

### **Continuers ONLY venues**

North Sydney Girls' High School – Saturday 26 July  
[http://www.naft.org.au/NthSydGHS\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/NthSydGHS_Yr12_SpkgDay.pdf)

Meriden School Strathfield – Saturday 26 July  
[http://www.naft.org.au/Meriden\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/Meriden_Yr12_SpkgDay.pdf)

St Andrew's Cathedral School – Saturday 26 July  
[http://www.naft.org.au/StAndrews\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/StAndrews_Yr12_SpkgDay.pdf)

### **Beginners ONLY venues**

Pymble Ladies College – Saturday 2 August  
[http://www.naft.org.au/PLC\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/PLC_Yr12_SpkgDay.pdf)

Trinity College Lismore – Sat 26 July  
[http://www.naft.org.au/Lismore\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/Lismore_Yr12_SpkgDay.pdf)

### **Beginners & Continuers available at same venue depending on numbers**

St Mary's Senior High School – Sat 2 August  
[http://www.naft.org.au/StMarys\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/StMarys_Yr12_SpkgDay.pdf)

Blacktown Girls' High School – Sat 2 August  
[http://www.naft.org.au/Blacktown\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/Blacktown_Yr12_SpkgDay.pdf)

Wollongong High School – Sat 26 July  
[http://www.naft.org.au/Wollongong\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/Wollongong_Yr12_SpkgDay.pdf)

Riverina College Wagga Wagga – Sat 2 August  
[http://www.naft.org.au/WaggaWagga\\_Yr12\\_SpkgDay.pdf](http://www.naft.org.au/WaggaWagga_Yr12_SpkgDay.pdf)

Bonne continuation

Gilda

### HSC French day in Ballina

Far North Coast MLTA is holding a HSC French Day on Wednesday, 4th June at Southern Cross School K-12 in East Ballina (as we do every year)  
Year 12 Beginners and Continuers have been invited. One of the sessions is speaking skills with "mock" examiners for both courses.  
For more information contact Tracey Whitby on 66811193 or 66860503.  
<mailto:traceywhitby@hotmail.com>

### Looking for a private tutor

Contactez Zaklina Mihajlova,  
portable 0412 456 225. Son fils est en annee 12 et passe : unit 2 French, à IGS (Inner West); le plus vite possible.  
Merci.

### Looking for French teachers

Southern Cross Cultural Exchange organises additional extras for programs for students, and I am looking into the possibility of running Conversation Classes for our students travelling to France for the September, November and December programs. This is a 6 week course (2 hours per week usually on Sunday mornings) from July 27 – August 31. This is a paid position and there are usually 10-15 students in the class (min 10 students required). We normally hold them in Mosman or Crows Nest.

I was just wondering if you knew any French teachers who might be interested in running these classes?

Kind regards,

Emma Egan nsw outbound program manager

Emma Egan [[emmaeganscce@optusnet.com.au](mailto:emmaeganscce@optusnet.com.au)]  
Southern Cross Cultural Exchange  
p 02 9869 2799 f 02 9869 1799

### Cherche un marchand de crêpes

Nous avons 'Une Journée française' à Knox le 3 septembre. Je me demande si vous connaissez quelqu'un qui peut servir les crêpes aux enfants ? J'ai déjà Patrice Duport qui le fait mais nous sommes une grande école et je voudrais quelqu'un d'autre aussi. Ou bien une autre idée pour manger à la française !!

Merci bien !

Ann Louise Cameron  
French Teacher  
Knox Grammar Prep School  
<mailto:CameronA@knox.nsw.edu.au>

### 3. DIVERS

#### Associate Members

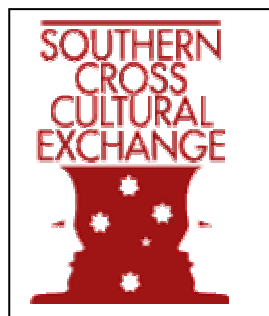
We are very grateful to our 4 Associate member companies for their support:

Southern Cross Cultural Exchange [www.scce.com.au](http://www.scce.com.au)

G E T Educational Tours [www.getours.com.au](http://www.getours.com.au)

Intext Language International Bookshop [www.languageint.com.au](http://www.languageint.com.au)

Maison de Saint-claire [www.maisondestclaire.com](http://www.maisondestclaire.com)



#### SOUTHERN CROSS CULTURAL EXCHANGE PROGRAMS.

France receives more Australian exchange students from NSW schools although the prime Franco-Australian exchange organisation, Southern Cross Cultural Exchange is based in the Melbourne suburbs. Since its foundation in 1983, S.C.C.E. has selected 3268 15-18 y.o. students from local high schools for French cultural exchange programs, resulting in a grand total of 6773 overseas exchange students to over 20 countries at the end of 2007.

After 25 years, it is true to state that French host families in every Province have voluntarily hosted a S.C.C.E. Australian and sent them to the local school. According to the founder of S.C.C.E., Betty Lane, many of the students have returned as adults from France – for graduate study, to work, and to marry.

Reversing the common procedure of requiring previous study of the French language, S.C.C.E. has carefully selected students motivated to learn French for the first time. “Success with these students is so gratifying, usually due to our checking academic results, motivation, maturity, knowledge of grammar usually through study of another language, etc...”, said Emma Egan, Director of the N.S.W. programs. The most popular program to France, however, is the 3-month program starting in November; participants are usually Year 10 students.

For the past two years, S.C.C.E. has successfully offered the option of Preparatory Classes – the language and orientation – in fifteen provincial capital cities, allowing the Australian student to nominate the city, join the permanent host family upon arrival, but postpone attendance at the local lycee or college for two or four weeks. These classes are in small dedicated schools in lovely areas of these well-known cities.

“In addition to offering regional French language classes in France, and arranging exchange programs overseas for Australian students, S.C.C.E. are also actively involved in arranging host families and school placements for international high school students that come to Australia to learn about our culture. The next intake of international students is July 22nd.” said Emma. Enquiries should go to 1 800 500 501 or [www.scce.com.au](http://www.scce.com.au).

Robert Lindsay  
National Business Development Manager

#### SOUTHERN CROSS CULTURAL EXCHANGE

Tel: +61 (0)3 9775 4711  
Fax: +61 (0)3 9775 4971  
Toll Free: 1800 500 501  
Post: Locked Bag 1200, Mt Eliza , Victoria , 3930  
Web: [www.scce.com.au](http://www.scce.com.au)  
email: [robert.l@scce.com.au](mailto:robert.l@scce.com.au)